

Propria – teksty własne Mszy Świętej na Uroczystość Wszystkich Świętych

4. Introit

Gaudeamus omnes in Domino, diem festum celebrantes sub honore Sancto-rum omnium : de quorum solemnitate gaudent Angeli, et collaudant Filium Dei.

Ps 32, 1

Exsultate, iusti, in Domino : rectos decet collaudatio.

Gloria Patri... Gaudeamus omnes...

Weselmy się wszyscy w Panu, obchodząc dzień uroczysty dla uczczenia wszystkich Świętych. Z ich uroczystości radują się Aniołowie i wychwalają Syna Bożego.

Śpiewajcie Panu sprawiedliwi : sławienie Boga przystoi zbożnym.

Chwała Ojcu... Weselmy się wszyscy...

7. Kolekta – Modlitwa Kościelna

Omnipotens sempiterna Deus, qui nos omnium Sanctorum tuorum merita sub una tribuisti celebritate venerari : quaesumus ; ut desideratam nobis tuae propitiationis abundantiam, multiplicatis intercessoribus, largiaris. Per Dominum nostrum...

Wszchemogący wieczny Boże! Dozwól wspólną uroczystością czcić zasługi wszystkich Świętych swoich : prosimy Cię przeto, abyś nam udzielał tym obfitszych łask upragnionego zmiłowania swego, im liczniejszych mamy pośredników. Przez Pana naszego...

8. Lekcja

(Ap 7, 2-12)

9. Graduał i Alleluja

Ps 33, 10.11

Time-te Dominum, omnes Sancti eius : quoniam nihil deest timentibus eum. Inquirentes autem Dominum, non deficient omni bono.

Mt 11, 28

Alleluia, alleluia. Venite ad me omnes, qui laboratis, et onerasti estis : et ego reficiam vos. Alleluia

Pana się bójcie wszyscy Święci Jego, bo niczego nie brak tym, którzy się Go boją. A szukającym Pana nie braknie żadnego dobra.

Alleluja, alleluja. Pójdźcie do Mnie wszyscy, którzy pracujecie i uginacie się pod ciężarem, a Ja was pokrzepię. Alleluja.

11. Ewangelia

(Mt 5, 1-12)

14. Ofertorium

Mdr 3, 1-2.3

Iustorum animae in manu Dei sunt, et non tanget illos tormentum malitiae : visi sunt oculis insipientium mori : illi autem sunt in pace, alleluia.

Dusze sprawiedliwych są w ręku Bogu i tortury złoślików ich nie dosięgną. Oczom głupich się zdało, że pomarli na zawsze, a oni żyją w pokoju, alleluja.

22. Sekreta

Munera tibi, Domine, nostrae devotionis offerimus : quae et pro cunctorum tibi grata sint honore iustorum, et nobis salutaria, te miserante reddantur. Per Dominum nostrum...

Składamy Ci, Panie, daninę służby naszej, niechaj miłą Ci będzie ku chwale Twoich sprawiedliwych, a dzięki miłosierdziu Twemu niech nam posłuży ku zbawieniu. Przez Pana naszego....

23. Prefacja

(*Zwykła*)

Vere dignum et iustum est, aequum et salutare, nos tibi semper et ubique gratias agere : Domine, sancte Pater, omnipotens aeterne Deus :

Per Christum Dominum nostrum.
Per quem maiestatem tuam laudant Angeli, adorant Dominationes, tremunt Potestates. Caeli, caelorum Virtutes ac beata Seraphim socia exultatione concelebrant. Cum quibus et nostras voces ut admitti iubeas, deprecamur, supplicii confessione dicentes :

Prawdziwie godnie jest to i sprawiedliwie, słusznie i zbawiennie, byśmy zawsze i wszędzie dzięki Tobie czynili, Panie święty, Ojcie wszechmogący, wiekuisty Boże.
Przez Chrystusa Pana naszego.
Przez Niego Majestat twój wychwalają Aniołowie, wielbią Panowania, ze drżeniem czczą Mocarstwa. A wspólnie z nimi w radosnym uniesieniu sławią Niebiosą, Moce niebieskie, i błogosławione Serafimy. Dozwól, błagamy, aby i nasze głosy przyłączyły się do nich i ze czią uniżoną wymawiały :

39. Komunia

Mt 5, 8-10

Beati mundo corde, quoniam ipsi Deum videbunt : beati pacifici, quoniam Filii Dei vocabuntur : beati qui per se-cutionem patiuntur propter iustitiam, quoniam ipsorum est regnum caelorum.

Błogosławieni czystego serca, albowiem oni Boga oglądać będą.
Błogosławieni pokój czyniący, albowiem synami Bożymi nazwani będą. Błogosławieni, którzy prześladowanie cierpią dla sprawiedliwości, albowiem ich jest królestwo niebieskie.

40. Pokomunia

Da, quaesumus, Domine, fidelibus populis omnium Sanctorum semper veneratione laetari : et eorum perpetua supplicatione muniri. Per Dominum nostrum...

Racz sprawić, o Panie, aby lud wierny czcząc wszystkich Świętych doznawał zawsze pociechy oraz pomocy za nieustannym ich wstawiennictwem.
Przez Pana naszego...